

כל הכתבים

מאת איסאק באבל

עריכה מדעית: אפרים זיכר

תרגום: חמוטל בר-יוסף

מו"ל: כרמל, ירושלים

הסופר היהודי-רוסי איסאק באבל (1894-1940) נחשב לאחד מגדולי אמני הסיפור הקצר בספרות המודרנית. סיפוריו הם עדות מרגשת, נוקבת ומצחיקה על חוויותיו במלחמה בין רוסיה הסובייטית לבין פולין שהתנהלה בתחום המושב היהודי, על החיים היהודיים באודסה ועל רוסיה בשנים הראשונות לאחר מהפכת אוקטובר. הסיפורים תורגמו על ידי המשוררת וחוקרת הספרות פרופ' חמוטל בר-יוסף. העריכה המדעית היא של פרופ' אפרים זיכר, שחקר כתבי באבל בארכיונים סובייטיים.

לפנינו שלושה כרכים של כל כתבי איסאק באבל, שבהם כונסו תרגומי כל כתבי באבל ועיזבונו שהגיעו לידינו: סיפוריו, מחזותיו, תסריטיו, רשימותיו ויומניו, ללא התערבות הצנזורה. זוהי מהדורה מדעית, הכוללת הערות טקסטואליות והסברים רבים.

בכרך הראשון קובצו כל סיפורי באבל: "חיל הפרשים", "סיפורי אודסה" ו"סיפורי ילדות", על פי הסדר שבאבל עצמו תכנן. חלק מהם מופיעים כאן בתרגום מחדש, וחלקם רואה אור בעברית לראשונה.

הכרך השני של כל כתבי איסאק באבל כולל מחזות, תסריטים, יומנו של באבל מימי המלחמה בין פולין לרוסיה הסובייטית וחומר מן העיזבון, הכולל את הרומן הלא-גמור "היהודייה".

בכרך השלישי מופיעים רשימות עיתונאיות ומסות ("יומן פטרבורג" ו"מכתבים מאבחזיה ומגרוזיה"), כתבי זיכרונות ומכתב של באבל מבית הכלא אל לברנטי בריה, ראש המשטרה החשאית.



מחיר הכרך הראשון: 114 ₪
מחיר הכרך השני: 98 ₪
מחיר הכרך השלישי: 89 ₪
הוצאת כרמל 02-6540578